|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **Sutarties sudarymo data /**  **Дата заключения Договора** | | | Click or tap to enter a date. | |
| 1. **Sutarties sudarymo miestas / Город заключения Договора** | | |  | |
| 1. **Sutarties terminas / Срок действия Договора** | | | ☐ – terminuota / срочный  Terminas iki / срок до Click or tap to enter a date.  ☐ – neterminuota / бессрочный | |
| 1. **Šalys / Стороны:** | | | | |
| * 1. **Panaudos gavėjas /**   **Ссудополучатель** | * + 1. vardas, pavardė /   имя, фамилия |  | |
| * + 1. gimimo data /   дата рождения |  | |
| * + 1. asmens kodas ar ILTU kodas /   идентификационный номер или ILTU (ИЛТУ) номер |  | |
| * + 1. duomenys korespondencijai ir komunikacijai /   данные для переписки и коммуникации | [tel. Nr./номер телефона/номер телефону]  [el. pašto adresas/адрес электронной почты/адреса електронної пошти] | |
| * + 1. kartu gyvensiančių asmenų vardai, pavardės ir gimimo datos, asmens kodas ar ILTU kodas /   имена, фамилии и даты рождения лиц, которые будут проживать вместе, идентификационный номери или ILTU (ИЛТУ) номери |  | |
| * 1. **Panaudos davėjas / Ссудодатель** | * + 1. vardas, pavardė / pavadinimas //   имя, фамилия / название |  | |
| * + 1. asmens kodas arba juridinio asmens kodas/ код юридичної особи   идентификационный номер |  | |
| * + 1. banko sąskaita /   банковский счёт |  | |
| * + 1. duomenys korespondencijai ir komunikacijai /   данные для переписки и коммуникации | [pašto adresas/почтовый адрес/поштова адреса]  [tel. Nr./номер телефона/номер телефону]  [el. pašto adresas/адрес электронной почты/адреса електронної пошти] | |
| 1. **Daikto savininkas / собственник Вещи:** | | | Užpildyti, jei Panaudos davėjas nėra savininkas /  Заполняется, если Ссудодатель не является собственником: | |
| * 1. **Daikto savininkas /собственник Вещи** | * + 1. vardas, pavardė / pavadinimas //   имя, фамилия / название |  | |
| * + 1. asmens kodas /   идентификационный номер |  | |
| * + 1. duomenys korespondencijai ir komunikacijai /   данные для переписки и коммуникации | [pašto adresas/почтовый адрес/поштова адреса]  [tel. Nr./номер телефона/номер телефону]  [el. pašto adresas/адрес электронной почты/адреса електронної пошти] | |
| 1. **Duomenys apie Daiktą/Данные о Вещи:** | | | | |
| * 1. **Daiktas / Вещь** | * + 1. аdresas/ адрес |  | |
| * + 1. unikalus Nr./   уникальный № |  | |
| * + 1. bendras plotas kv.m. / общая площадь кв.м. |  | |
| * + 1. Daikto rūšis / тип Вещи | ☐ – gyvenamasis namas/жилой дом  ☐ – butas / kitos gyventi tinkamos patalpos, turinčios atskirą įėjimą/ квартира/другое подходящее для проживания помещение, имеющее отдельный вход  ☐ – namo arba buto dalis, turinti bendrą įėjimą, su teise naudotis bendrojo naudojimo patalpomis (pažymėta priede Nr. 1)/часть дома или квартиры с общим входом, с правом использования общих помещений  (обозначено в приложении № 1)  ☐ – garažas / гараж  ☐ – automobilio stovėjimo vieta (pažymėta priede Nr. 2) / место для стоянки автомобиля (обозначено в приложении № 2) | |
| * 1. **Skaitiklių duomenys / данные счeчикa:** | * + 1. Elektros / электричества |  | |
| * + 1. karšto vandens /   горячей воды |  | |
| * + 1. šalto vandens /   холодной воды |  | |
| * + 1. šilumos / отопления |  | |
| * + 1. dujų / газа |  | |
| 6.3. **Daikto būklė/Стан предмета:** | | ☐ – gera/хороший  ☐ – reikalaujanti einamojo remonto/ потребує планового ремонту  ☐ – reikalaujanti kapitalinio remonto/потребує капітального ремонту | |
| 6.4. **Trečiųjų asmenų teisės į Daiktą/Права третіх сторiн на Предмет:** | | |  | | --- | | ☐ – tretieji asmenys neturi teisių į Daiktą/треті особи не мають прав на Предмет  ☐ – tretieji asmenys turi šias teises į Daiktą/треті сторони мають ці права на Предмет:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |
| 1. **Kitos sąlygos/Другие условия:** | | | | |
| * 1. Panaudos davėjo pareiga daryti Daikto remontą/   Обязанность Ссудодателя произвести ремонт Вещи | | | ☐ – nenustatoma/ не установлена  ☐ – nustatoma pareiga daryti einamąjį remontą/  установлена обязанность сделать обычный ремонт  ☐ – nustatoma pareiga daryti kapitalinį remontą/  установлена обязанность сделать капитальный ремонт | |
| * 1. Teisė Panaudos gavėjui laikyti naminį gyvūną /  Право Ссудополучателя на содержание домашнего животного | | | ☐ – suteikiama/установлено  ☐ – nesuteikiama/не установлено | |
| * 1. Su būsto išlaikymu susijusių mokesčių už šaltą vandenį apmokėjimas / Сплата плати за холодну воду, пов'язану з обслуговуванням житла | | | ☐ – apmoka panaudos davėjas / оплачує  надавач послуг  ☐ – apmoka panaudos gavėjas / оплачує одержувач послуг | |
| * 1. Su būsto išlaikymu susijusių mokesčių už karštą vandenį apmokėjimas / Оплата гарячої води, пов'язаної з обслуговуванням житла | | | ☐ – apmoka panaudos davėjas / оплачує  надавач послуг  ☐ – apmoka panaudos gavėjas / оплачує одержувач послуг | |
| * 1. Su būsto išlaikymu susijusių mokesčių už elektros energiją apmokėjimas / Оплата електроенергії, пов'язаної з обслуговуванням житла | | | ☐ – apmoka panaudos davėjas / оплачує  надавач послуг  ☐ – apmoka panaudos gavėjas / оплачує одержувач послуг | |
| * 1. Su būsto išlaikymu susijusių mokesčių už dujas apmokėjimas / Оплата газу, пов'язаного з обслуговуванням житла | | | ☐ – apmoka panaudos davėjas / оплачує  надавач послуг  ☐ – apmoka panaudos gavėjas / оплачує одержувач послуг | |
| * 1. Su būsto išlaikymu susijusių mokesčių už šiluminę energiją apmokėjimas / Сплата плати за теплову енергію, пов'язану з обслуговуванням житла | | | ☐ – apmoka panaudos davėjas / оплачує  надавач послуг  ☐ – apmoka panaudos gavėjas / оплачує одержувач послуг | |
| * 1. Su būsto išlaikymu susijusių mokesčių už komunalines paslaugas (šiukšlių išvežimą, liftą, bendro naudojimo patalpų ir teritorijos valymą) apmokėjimas / Сплата комунальних послуг (вивіз сміття, ліфт, прибирання місць загального користування та території), пов'язаних з утриманням житла | | | ☐ – apmoka panaudos davėjas / оплачує  надавач послуг  ☐ – apmoka panaudos gavėjas / оплачує одержувач послуг | |
| * 1. Su būsto išlaikymu susijusių mokesčių už kitas komunalines paslaugas apmokėjimas / Сплата плати за інші комунальні послуги пов'язаних з утриманням житла | | | ☐ – apmoka panaudos davėjas / оплачує  надавач послуг  ☐ – apmoka panaudos gavėjas/ оплачує одержувач послуг | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Panaudos davėjas / Ссудодатель:** |  | **Panaudos gavėjas / Ссудополучатель:** |
|  |  |  |
| (vardas, pavardė, parašas / имя, фамилия, подпись) |  | (vardas, pavardė, parašas имя, фамилия, подпись) |